22-06-1989
Vandermeulebroecke

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 13 juin 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "accordant un complément de traitement aux agents des ministères", a donné le 14 juin 1989 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 13 juni 1989 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van een aanvullingswedde aan de personeelsleden van de ministeries", heeft op 14 juni 1989 het volgend advies gegeven :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

EXAMEN DU TEXTE.

Intitulé.

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

"Arrêté royal accordant à titre temporaire un complément de traitement aux membres du personnel des ministères".

Préambule.

Alinéa 2.

Il convient, parmi les arrêtés modificatifs, d'omettre l'arrêté royal du 27 juillet 1981 qui est étranger à la matière qui fait l'objet de l'arrêté en projet et d'ajouter l'arrêté royal du 8 mai 1989.

Alinéa 3.

L'alinéa 3 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu le protocole du comité commun à l'ensemble des services publics du 6 février 1989".

Dispositif.

Article 1er.

Le texte néerlandais de l'article en projet devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Cette observation vaut également pour l'article 2.

Article 3.

Alinéa 1er.

L'alinéa 1er serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 3. Le montant mensuel du complément de traitement visé à l'article 2 est égal à deux pour cent du traitement annuel de l'agent intéressé, divisé par douze".

Il s'ensuit que la deuxième phrase de l'alinéa 1er de l'article 4 doit être omise.

Alinéa 2.

L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

"Est également augmenté de deux pour cent, le complément mensuel de traitement accordé à certains agents conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 3 décembre 1987 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 ... (la suite comme au projet)".

.../...

Article 4.

Alinéa 1er.

Le texte néerlandais de l'alinéa 1er de l'article en projet devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Alinéa 2.

L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

"Le complément de traitement est dû en même temps que le traitement et dans la même mesure que celui-ci".

Alinéa 3.

L'alinéa en projet serait mieux rédigé comme suit :

"Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères ainsi que les retenues applicables aux traitements du personnel des ministères s'appliquent également au complément de traitement".

Article 5.

Pour éviter que le texte en projet puisse avoir pour conséquence de faire trancher par le ministre de la Fonction publique des litiges qui relèvent de la compétence des cours et tribunaux, le texte suivant est proposé :

"Art. 5. Sans préjudice du droit pour les intéressés de faire trancher par les juridictions compétentes les litiges qui pourraient survenir, le ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, saisi par le ministre à l'autorité duquel l'agent est soumis, règle les difficultés d'ordre administratif que pourrait entraîner l'application des dispositions qui précèdent".

De Raad van State moet binnen de korte termijn die hem is toegemeten, zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

Het zou beter zijn het opschrift als volgt te stellen :

"Koninklijk besluit waarbij aan de personeelsleden van de ministeries tijdelijk een weddecomplement wordt toegekend".

Aanhef.

Tweede lid.

Het zou dienstig zijn om bij de wijzigingsbesluiten het koninklijk besluit van 27 juli 1981, dat buiten verband staat met de aangelegenheid waarover het ontworpen besluit gaat, weg te laten en het koninklijk besluit van 8 mei 1989 toe te voegen.

Derde lid.

Het zou beter zijn het derde lid als volgt te stellen :

"Gelet op het protocol van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten van 6 februari 1989;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Het zou beter zijn het artikel als volgt te redigeren :

"Artikel 1. Dit besluit geldt voor de personeelsleden op wie de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries toepasselijk is".

Artikel 2.

Het zou beter zijn te schrijven : "... wordt een weddecomplement toegekend aan de in artikel 1 bedoelde personen ..." in plaats van "... wordt een aanvullingswedde toegekend aan de bij artikel 1 bedoelde personen ...".

Artikel 3.

Eerste lid.

Het zou beter zijn het eerste lid als volgt te redigeren :

.../...

"Art. 3. Het maandelijks bedrag van het in artikel 2 bedoelde weddecomplement is gelijk aan twee percent van de jaarwedde van het belanghebbende personeelslid, gedeeld door twaalf".

Hieruit volgt dat de tweede volzin van het eerste lid van artikel 4 moet vervallen.

Tweede lid.

Het zou beter zijn het tweede lid als volgt te stellen :

"Met twee percent wordt eveneens verhoogd het maandelijks weddecomplement dat aan bepaalde personeelsleden wordt toegekend overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 3 december 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 4.

Eerste lid.

Het lid zou als volgt geredigeerd moeten worden :

"Art. 4. Het weddecomplement wordt opgenomen in de wedde van de maand waar het betrekking op heeft".

.../...

Tweede lid.

Het zou beter zijn het tweede lid als volgt te redigeren :

"Het weddecomplement is tegelijk met de wedde en in even grote mate als deze verschuldigd".

Derde lid.

Het zou beter zijn het derde lid als volgt te stellen :

"De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel der ministeries, alsmede de inhoudingen die toepassing vinden op de wedden van het personeel der ministeries, gelden ook voor het weddecomplement".

Artikel 5.

Om te vermijden dat de ontworpen tekst tot gevolg kan hebben dat de Minister van Openbaar Ambt geschillen moet beslechten waarvoor de hoven en rechtbanken bevoegd zijn, wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Art. 5. Onverminderd het recht van de belanghebbenden om de geschillen die kunnen rijzen te laten beslechten door de bevoegde rechtscolleges, regelt de voor het openbaar ambt bevoegde minister na adiëring door de minister onder wiens gezag het personeelslid staat, de moeilijkheden van administratieve aard die ten gevolge van de toepassing van de voorgaande bepalingen kunnen ontstaan".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. A. MERCENIER, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN. J.-J. STRYCKMANS.